

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 557.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375699109808.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Om Christi Korsfestelse, Pine og Død ...

jf. Matt. 27,33-56.

for: før. - *Froeprædiken*: morgengudstjeneste. - *endeel*: Efter *Danmarks og Norgis Kirke-Ritual*, 1685, forklaredes en del af lidelseshistorien langfredag ved aftensangen. - *Anledning*: vejledning. - *Som en Hiort ...*: se den indledende note til *Vinterparten*.

1.1

BRyder: bryd. - 1.6 *Og*: og som. - *skiær*: skærer.

2.2

Bold: kugle. - 2.3 *Bliver*: bliv. - *Ælende*: elendighed. - 2.4 *Vold*: overlast. - 2.5 *Gud og Mand*: gudmennesket, Jesus. - 2.7 *Gud i Kiødet*: gud, der er blevet menneske, jf. Johs. 1,14.

3.5

sriblet: sribet.

4.1

Vaande: nød. - 4.2 *vrier*: vrider. - 4.3 *Agt*: se. - *stakket*: forpustet.

5.3

Guds ... Perse: om Guds tilintetgørelse af synderne, jf. Johs. Åb. 14,18-20. - 5.5 *Slangen*: om Satan, jf. 1. Mos. 3,15, der traditionelt tolkes som en profeti om Jesu kamp mod Satan.

5.7

Som: knyttet til *Gifften*. - 5.8 *Omflot*: urenhed. - *skiendte*: vanærede; ødelagde.

6.5

hvedser: hvæsser. - 6.6 *hvo*: hvem (der).

7.1

2 *skienker Med*: giver at drikke. - 7.3 *krænker*: svækker; plager. - 7.5 *Edike*: jf. Luk. 23,36. - *Myrrhe*: stærkt krydderi, jf. Mark. 15,23. - 7.7 *Rettersted*: henrettelsesplads.

8.2

Tutter: puffer. - *meen*: skade.

558

9.1

Merk: læg mærke til. - *sprenger*: overanstrenger.

9.4

Nagle-skaar: naglehuller. - 9.7 *Angest*: sorg; angst. - 9.8 *dummes*: formørkes, svækkes.

10.2

Raad: udvej. - 10.3 *Vaade*: ulykke. - 10.4 *for*: i stedet for. - 10.8 *kramme*: knuge.

11.1

Staar: stå. - *agter*: se. - 11.3 *Merker*: fornem. - 11.5 *slig*: sådan. - 11.8 *Lage*: skarpe, ætsende lage.

12.3

opstegte: gennemstegte. - 12.4 *Guds (...) Lam*: jf. Johs. 1,29. - 12.6 *opbar*: bar op.

13.1

falder ... sukke: kommer han til at sukke. - 13.2 *at*: for at, jf. Luk. 23,34. - 13.3 *slet*: helt. - 13.8 *kiøre*: driver.

14.3

Avind: fjendskab. - *digt*: stærkt. - 14.4 *hærded*: forhærdet. - 14.5 *sprekke*: nl. af vrede. - 14.6 *Led fra Led*: fra led til led.

15.5

Opskrifft: påskrift, indskrift. - 15.7 *Korsfæste*: korsfæstede.

16.1

og: også. - *Møye*: plage. - 16.2 *Bad*: ødelæggelse; bad. - 16.4 *Hvor*: hvordan. - 16.5 *kildre sig*: glæder sig over.

16.7

Lo d: lodkastning. - *Ligning*: fordeling.

17.1

arm: fattig. - 17.3 *Middel*: penge.

18.2

trodselig: trodsigt. - 18.4 *giør Miner udaff*: vrænger ad. - 18.5 *spæ*: spe, hån.

19.1

Røveren: jf. Luk. 23,39-43. - 19.2 *stadig*: urokkelig. - 19.3 *tegner*: skriver. - 19.4 *Roe*: glæde; ro.

20.3

did: derhen. - 20.4 *Som*: hvor. - 20.6 *dig ... paa*: som blev dig til del. - 20.8 *vee*: elendigt, lidende.

21.2

Sverdet: om sorg, jf. Luk. 2,35. - 21.3 *pige*: pigge. - 21.6 *Palt*: pjalt, lap. - 21.8 *dryber*: drypper.

22.1

En Discipels: jf. Johs. 19,26-27. - *Forsvar*: beskyttelse. - *tager*: modtager. - 22.6 *roer*: beroliger. - 22.7 *saa*: sådan.

23.1

haanes: skammer sig. - 23.2 *mørk*: mørke. - 23.3 *skrekker*: skræmmer. - 23.4 *Ørk*: kiste. - 23.5 *ynksom*: søgende medynk. - 23.6 *Eli*: hebr.: min Gud, jf. Sal. 22,2. - 23.7 *Hin*: hvorfor.

24.1

Legems Sool: om øjet, jf. Matt. 6,22. - 24.2 *Blues*: skam dig. - 24.6 *For*: for at.

25.3

End som: end. - 25.5 *Vidne*: vidnesbyrd, jf. Johs. 19,28-30. - *bær*: fremfører. - 25.7 *Adam*: Ved Adams synd opstod arvesynden og dermed alles dødelighed, jf. Rom. 5,12-21. - *imaale*: tilmåle; hælde op. - 25.8 *Giør...* *ræt*: drikker jeg ud.

26.1

Reet: lige. - 26.5 *Fader*: jf. Luk. 23,46. - *hulde*: nådige. - 26.6 *befaler*: overgiver. - 26.8 *fornøjde*: tilfredsstillede; Jesus forsoner Gud og mennesker ved sin død.

27.3

Døer: dø. - 27.4 *driver*: driv bort.

27.7

Eblet: jf. 1.Mos. 3,6.- 27.8 *qvide*: nød; frygt.
559

28.3

l: over. - 28.4 *støv*: de jordiske rester. - 28.6 *der*: da. - *hand*: døden. - *brød*: knuste. - 28.8 *opbriste*: bryde frem.